SILABO DE LENGUA INDÍGENA U ORIGINARIA-V

I. INFORMACIÓN GENERAL

1.1.	**Programa de Estudios**	**:** Educación Primaria Intercultural Bilingüe
1.2.	**Curso**	**:** lengua Indígena u Originaria- V
1.3.	**Ciclo**	**:** V
1.4.	**Componente Curricular**	**:** Formación especifica
1.5.	**Competencia del Perfil de Egreso**	**:** 11, 14, 15
1.6.	**Extensión horaria**	**:** 64
1.7.	**Duración**	**:** 16 semanas
1.8.	**Créditos**	**:**3
1.9.	**Ciclo Académico**	**:** 2026-V
1.10.	**Horas semanales**	**:** 4 (2 horas de teoría -2 horas práctica)
1.10.1.	**Fecha de Inicio**	**:** 30 de marzo de 2026
1.10.2.	**Fecha de término**	**:** 26 de Julio de 2026
1.11.	**Jefe de Unidad Académica**	**:** Mg. José Elmer Sotomayor Rivera
1.12.	**Docente formador**	**:** Profesora Mery Virisuma Valles
1.13.	**Correo electrónico del formador**	**:** meryviri@gmail.com
1.14.	**Celular**	**982028696**

II. SUMILLA

El curso de **Lengua Indígena u Originaria -V**, en la Educación Superior forma parte del componente curricular de Formación Específica, correspondiente al **quinto ciclo** del Programa de Estudios de **Educación Primaria Intercultural Bilingüe**, es de naturaleza teórico-práctica y es de carácter obligatorio que está orientado al estudiante de FID.

Tiene como propósito desarrollar las competencias gestión de entornos digitales, habilidades comunicativas oral y escrito en lenguas indígenas u originarias en el estudiante de FID en el marco de la educación superior pedagógica y, en particular, en la competencia de escritura.

En el curso se propicia que el estudiante de FID escriba textos descriptivos, expositivos y argumentativos, al igual que informes de investigación y textos asociados al quehacer pedagógico. Esto dependerá del estado de vitalidad de las lenguas. Estos procesos deben estar acompañados de una permanente reflexión sobre las características discursivas y gramaticales de la lengua indígena u originaria. Este espacio implica, además, profundizar sobre el funcionamiento de las lenguas a partir de sus usos sociales, culturales y comunicativos en los diversos espacios.

Asimismo, el estudiante de FID, deconstruye y construye progresivamente cómo ha sido su proceso de adquisición de lenguas, L1 y L2 a fin de plantear propuestas de aprendizaje de las lenguas, pertinentes a su contexto sociocultural, desarrollando el pensamiento crítico y reflexivo como un aspecto transversal, en relación con el perfil del egreso del programa de Educación Primaria-EIB (Harakbut, Yine, Ese Eja Matsigenga, Español y Otros). Según; (Maeni, 2024), (PCI-FID EIB- IESPP-NSR, 2022-2025)

III. VINCULACIÓN CON EL PROYECTO INTEGRADOR

Denominación del PIA	Sistematizamos las experiencias de aprendizaje y reflexionamos de las lecciones aprendidas, procesos didácticos, métodos y comportamiento ético del proceso de investigación.
Intencionalidad del PIA	Durante el tercer año los estudiantes de la formación inicial docente desarrollan habilidades para sistematizar la experiencia de aprendizaje, asimismo, tienen la oportunidad de comprender el proceso de confiabilidad y validez de los instrumentos que se utiliza en la práctica y el proceso de la investigación. Se vincula con las líneas de investigación: **Políticas curriculares y, Interculturalidad y cuidado del ambiente en la educación superior**
Vinculación con el PIA	El curso de Lengua Indígena u Originaria -V en la Educación Superior de EIB se orienta a trabajar detalladamente la interculturalidad desarrollando las habilidades comunicativas; escrita y oral desde su cosmovisión transmisión de los saberes desarrollando el dialogo de las lenguas e identidad del idioma de generación en generación.

IV. TRATAMIENTO DE LOS ENFOQUES TRANSVERSALES

Orienta el trabajo pedagógico y lograr el aprendizaje en los estudiantes de FID del **curso de Lengua Indígena u Originaria -V-,** y tomando en cuenta los diferentes desempeños que se desarrollarán en el curso. Los enfoques transversales asegurarán la contextualización de estos, así como la articulación con otros cursos, a partir de situaciones retadoras o problematizadoras que garanticen la movilización de capacidades para el logro de las competencias. Según; (DCBN, 2019). En este contexto, en el trabajo pedagógico se tomarán en cuenta los siguientes valores y actitudes descritas en el cuadro:

ENFOQUE	Acciones de los docentes formadores	Acciones concretas de los estudiantes de FID
Inclusivo o de atención a la diversidad	El docente formador emplea metodologías de trabajo colaborativo en grupos heterogéneos que promuevan la inclusión y se adapten a las características de los estudiantes de FID.	Reconoce el valor inherente de cada persona y de sus derechos por encima de cualquier diferencia.
Búsqueda de la Excelencia	El docente formador retroalimenta efectiva y oportunamente al estudiante sobre su progreso y formas de mejorar desde los intereses propuestos por los estudiantes.	Se adapta a los cambios, modificando la propia conducta para alcanzar objetivos comunes. Adquiere objetivos comunes nuevas cualidades para mejorar el propio desempeño.
Intercultural	El docente formador brinda oportunidades para que todos los estudiantes, sin exclusión, compartan sus ideas, como interlocutores válidos desde la cosmovisión Harakbut, Yine, Ese Eja, quechua, Matsigenga, español y Otros.	Acoge con respeto a todos, sin menospreciar ni excluir a nadie debido a su lengua, forma de vestir, costumbres o creencias. Propicia un diálogo continuo entre diversas perspectivas culturales. Reflexiona críticamente sobre las bases históricas y sociales sobre las que se ha asumido, modelo de diálogo intercultural.

V. MATRIZ DE PLANIFICACIÓN Y EVALUACIÓN DE LOS APRENDIZAJES

ESTANDAR: Aprovecha las tecnologías digitales de manera responsable y ética en su vida privada y para su formación profesional y es consciente de la importancia de administrar su identidad digital y de proteger su bienestar físico y psicológico en el mundo digital. Identifica las oportunidades que ofrecen las tecnologías digitales en términos de acceso a la información y su valor como herramientas para mediar el aprendizaje. Explica y justifica cómo facilitan su propio proceso de aprendizaje y reconoce la importancia de utilizarlas con responsabilidad, ética y sentido crítico. Valora el papel de las tecnologías para la comunicación y la generación de espacios de colaboración entre los miembros de su comunidad educativa y para el desarrollo del pensamiento computacional.

Competencia 11: Gestiona los entornos digitales y los aprovecha para su desarrollo profesional y práctica pedagógica, respondiendo a las necesidades e intereses de aprendizaje de los estudiantes y los contextos socioculturales, permitiendo el desarrollo de la ciudadanía, creatividad y emprendimiento digital en la comunidad educativa.

CAPACIDADES	DESEMPEÑOS ESPECÍFICOS	CRITERIOS DE EVALUACIÓN	EVIDENCIA DE PROCESO / INSTRUMENTO	FUENTE
Gestiona información en entornos digitales con sentido crítico, responsable y ético.	**Usa las tecnologías digitales** de manera responsable para desarrollar competencias comunicativas de la lengua indígena u originaria.	Gestiona información en entornos digitales con sentido crítico, responsable y ético.	➢ Primer borrador de una monografía etnográfica de primera unidad en el portafolio sobre la procedencia de la lengua materna, habilidades comunicativas según la vitalidad (poesía, canto, trabalenguas, cuentos) individuales y formas de aprendizaje de estudiantes EIB. ➢ Lista de cotejo	Autoevaluación Heteroevaluación
Se comunica y establece redes de colaboración a través de entornos digitales con sus pares y los miembros de su comunidad educativa	**Interpreta** el texto oral y escrito a partir de información en espacios de colaboración entre miembros culturales y lingüísticos, cuando se trata de estudiantes de FID-EIB, con lengua vital.	Se comunica y establece redes de colaboración a través de entornos digitales con sus pares y los miembros de su comunidad educativa.		

ESTANDAR: Lee diversos textos que presentan estructura simple con algunos elementos complejos y vocabulario variado. Obtiene información e integra datos ubicados en distintas partes del texto. Realiza inferencias locales a partir de información explícita e implícita. Reflexiona sobre formas y contenidos del texto, y evalúa la intención de los recursos textuales.

Competencia 14: Lee diversos tipos de textos escritos en lengua indígena u originaria y castellano con diversos interlocutores para desarrollar aprendizajes en diversas situaciones comunicativas.

CAPACIDADES	DESEMPEÑOS ESPECÍFICOS	CRITERIOS DE EVALUACIÓN	EVIDENCIA DE PROCESO / INSTRUMENTO	FUENTE
Obtiene información del texto escrito. Infiere e interpreta información del texto.	**Obtiene** información relevante de textos escritos en lengua originaria y castellano, relacionando el contenido con saberes y practicas culturales de su comunidad**.** **Interpreta** el texto oral y escrito a partir de referentes culturales y lingüísticos, cuando se trata de estudiantes de FID-EIB que tienen una lengua vital.	**Extrae información relevante** de textos escritos tanto en su lengua originaria como en castellano. **Interpretar textos orales y escritos** empleando referentes culturales y lingüísticos	➢ Desarrollo de la monografía etnográfica en la segunda unidad exposición y dialogo sobre características discursivas gramaticales, tratamiento socio-psicolingüístico y vitalidad de la lengua materna. ➢ Escala de Likert ➢ Rubrica de evaluación	Autoevaluación Coevaluación Heteroevaluación

		pertinentes, demostrando el dominio y la vitalidad de su lengua.		
Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y contexto del texto.	**Reflexiona y evalúa** críticamente la forma, el contenido y el contexto de textos escritos en castellano y lengua originaria, emitiendo opiniones fundamentadas sobre las ideas, intenciones y elementos culturales presentes en el texto.	**Reflexiona y evalúa críticamente la forma, el contenido y el contexto** de diversos textos en ambas lenguas, siendo capaz de emitir **opiniones fundamentadas**.		

ESTANDAR: Escribe diversos textos sobre temas variados. Adecúa su texto al destinatario, propósito y el registro a partir de su experiencia previa y de fuentes de información complementarias. Organiza y desarrolla sus ideas en torno a un tema y las relaciona mediante el uso de recursos cohesivos, recursos textuales y vocabulario variado y pertinente. Utiliza recursos ortográficos variados para darle claridad y sentido a su texto. Reflexiona y evalúa el contenido, la coherencia y la cohesión en el texto que escribe.				
Competencia 15: Escribe diversos tipos de textos en lengua indígena u originaria y castellano con diversos interlocutores para desarrollar aprendizajes en diversas situaciones comunicativas.				
CAPACIDADES	**DESEMPEÑOS ESPECÍFICOS**	**CRITERIOS DE EVALUACIÓN**	**EVIDENCIA DE PROCESO / INSTRUMENTO**	**FUENTE**
Adecúa el texto a la situación comunicativa.	Organiza sus ideas respetando las normas culturales y lingüísticas de la comunidad indígena. Produce textos pertinentes que fortalecen la identidad cultural y promueven la valoración de la lengua originaria.	➢ Adecúa el texto a la situación comunicativa.	➢ Presentación y exposición de la monografía etnográfica sobre textos (narrativos, descriptivos, argumentativo) y el dialogo sobre la importancia de la lengua originaria, teniendo en cuenta sus ventajas y desventajas en la educación peruana – (Fanzine) ➢ Escala de Likert	Autoevaluación Coevaluación Heteroevaluación
Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y contexto del texto escrito.	Reflexiona críticamente sobre el contenido de textos escritos en la lengua originaria y castellano, relacionándolo con la realidad socio cultural de la comunidad.	➢ Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y contexto del texto escrito.		
EVIDENCIA FINAL DEL CURSO/INSTRUMENTO				
➢ Exposición y debate sobre el contenido de la monografía etnográfica final de las tres unidades.			Autoevaluación. Coevaluación y Heteroevaluación	

Fuente; según (Módulo de Inducción Unidad 4, 2024)

VI. ORGANIZACIÓN DE UNIDADES DE APRENDIZAJE

NOMBRE DE LA UNIDAD	DURACIÓN	DESEMPEÑOS ESPECÍFICOS	CONOCIMIENTOS	EVIDENCIAS DE PROCESO	EVIDEN CIA FINAL
Situación auténtica ¿Cómo comunico mis habilidades comunicativas en la lengua materna en la lectura y escritura en el interaprendizaje utilizando las herramientas digitales? **Unidad 1.** Desarrollo de competencias comunicativas en lengua indígena u originaria utilizando las tecnologías digitales.	6 semanas	**Usa las tecnologías digitales** de manera responsable para desarrollar competencias comunicativas de la lengua indígena u originaria. **Interpreta** el texto oral y escrito a partir de información en espacios de colaboración entre miembros culturales y lingüísticos, cuando se trata de estudiantes de FID, con lengua vital.	Uso de las tecnologías digitales para el desarrollo de competencias digitales. ➢ Reconoce la procedencia de la lengua Indígena u Originaria. ➢ Identifica las habilidades comunicativas oral y escritura (textos descriptivo, expositivo, argumentativo)) ➢ Redacta poesía. canto, adivinanza, trabalenguas y cuento, ➢ Reflexiona del grado de desarrollo de la vitalidad de lengua	Primer borrador digital de una monografía etnográfica sobre la lengua materna, habilidades comunicativas según la vitalidad (poesía, canto, trabalenguas, cuentos) individuales y formas de aprendizaje de estudiantes EIB.	Exposición y debate sobre el contenido de la monografía etnográfica final de las tres unidades.
Situación auténtica ¿Cómo recopilar saberes culturales de los pueblos indígenas u originario? (Matsigenka, Yine, Harambut) utilizando las herramientas digitales? **Unidad 2** El proceso de recopilación de los saberes culturales como instrumento de la pedagogía intercultural.	5 semanas	**Obtiene** información relevante de textos escritos en lengua originaria y castellano, relacionando el contenido con saberes y prácticas culturales de su comunidad**.** **Interpreta** el texto oral y escrito a partir de referentes culturales y lingüísticos, cuando se trata de estudiantes de FID-EIB que tienen una lengua vital con el uso de las herramientas digitales.	➢ Análisis general sobre el modelo de servicio educativo bilingüe intercultural (MSEIB) ➢ Tratamiento de la lengua indígena según el escenario lingüístico del programa de EIB ➢ Diferencia entre fortalecimiento o revitalizar la lengua materna u originaria. ➢ Características socio-culturales y lingüísticos.	Desarrollo de la monografía etnográfica en la segunda unidad exposición sobre las características discursivas gramaticales, tratamiento socio-psicolingüístico y vitalidad de la lengua materna	

Situación auténtica ¿Cuál es la importancia de las lenguas indígenas en la identidad cultural? **Unidad 3** La importancia de la recopilación de información etnográfica de cada cultura indígena teniendo en cuenta la vitalidad de la lengua materna u originaria a partir de cuento, leyendas, según la cosmovisión indígena.	5 semanas	➢ **Se comunica** a nivel oral y escrito en situaciones comunicativas del entorno familiar y comunal organizando las ideas de acuerdo con su propósito comunicativo, cuando se trata de estudiantes de FID-EIB que tienen una lengua seriamente en peligro. **Infiere e interpreta** textos a partir de información explicita, cuando se trata de estudiantes del FID que tienen una lengua en peligro.	➢ Identifica la importancia de la lengua indígena u originaria en la educación del Perú. ➢ Reflexión y ventajas y desventajas de la lengua indígena en la	Revisión y exposición de la monografía etnográfica, de cada pueblo indígena. Recopilación de cuentos ancestrales de su contexto cultural.	

VII. METODOLOGÍA

El formador de docentes orienta los aprendizajes, organizando las experiencias, recursos y condiciones óptimas para que los estudiantes alcancen el nivel del logro esperado en el curso. Favorece el desarrollo de las competencias a través de una retroalimentación permanente, oportuna e individualizada. También propone a los estudiantes espacios para reflexionar sobre su propio proceso de aprendizaje, introduciendo actividades y recursos para apoyar procesos metacognitivos al final de cada unidad según el Perfil de Egreso de los estudiantes-EIB.

El curso promueve el desarrollo de las competencias personales y profesionales del Perfil de Egreso de los estudiantes, mediante experiencias de aprendizaje situado, digital, autónomo, colaborativo y en profundidad que se desarrollan en contextos educativos reales, de trabajo individual y grupal, entre otros. Estas experiencias promueven el pensamiento crítico, reflexivo, creativo, sistémico y la articulación de los aprendizajes desde el saber contextualizado del enfoque intercultural.

METODOLOGÍA Y TÉCNICA	
Lluvia de ideas	El formador motiva la participación a los estudiantes interrogándolos de forma permanente al momento de los debates y discusiones y emiten juicios, para poder tomar decisiones oportunas y adecuadas en el desarrollo de las actividades.
Trabajos personales	Los estudiantes realizan actividades de gestión de información para su preparación académica y luego hacer la construcción de saberes con la reflexión crítica y colegiada de forma individual y grupal, dándole uso al portafolio el recojo de información más relevante, a partir de ello elaborar hacer el informe resumido y organizadores gráficos.
Trabajo colaborativo	Los estudiantes formarán equipos de trabajo, de acuerdo con las indicaciones dadas por el formador, interactúan, gestionan e intercambian información, debaten y analizan la temática, presentan sus conclusiones. Se pueden ayudar con (dispositivo móvil -videos, lecturas, entre otros)
Aprendizaje cooperativo	Practican el trabajo grupal heterogéneos de forma coordinada desarrollando las temáticas asignadas y luego pasar a la socialización de las temáticas
Exposición dialogante	Explicaciones, debates y demostración de contenidos a cargo del formador/estudiantes, ya sea a través de preguntas o presentaciones de trabajos elaborados por los ellos, teniendo en cuenta la redacción y ortografía y el uso de las normas APA y la relación con el PIA.
Uso de estrategias	Pueden ser cognitivas de repaso u organización de información, metacognitivas que orienten la organización de cómo van aprendiendo y de regulación de manera que puedan optimizar su tiempo, esfuerzo y tener un éxito académico.
Análisis de caso	El estudiante desarrolla el análisis de un caso o proyecto, campaña que identifica una situación pedagógica, soluciones recomendadas, acciones de implementación y los factores que contribuyeron al fracaso o al éxito del caso.
Acompañamiento asincrónico	La tutoría se ofrecerá mediante herramientas a través de: ▪ Correo electrónico ▪ Mensaje de voz o escrito por WhatsApp ▪ Google Meet

VIII. RECURSOS Y MATERIALES

Son aquellos que favorecen el desarrollo de las competencias, capacidades y desempeños del estudiante

en condición de favorecer los aprendizajes.

- Proyector/TV: Material audiovisual,
- Medios didácticos informáticos: tutoriales, software de aprendizaje, repositorios
- Soportes teóricos, Técnicas grupales: lluvia de ideas, panel de discusión, exposición, estudio de casos,
- Guías de normas APA 7ma Ed.
- Ejercicios de campo
- Prácticas experimentales, Pizarrón y marcadores indelebles

IX. EVALUACIÓN

9.1. Descripción de los niveles de aprendizaje

La calificación de las competencias profesionales docentes en el curso o módulo se expresa mediante niveles de desempeño, de acuerdo con la siguiente escala:

Nivel de desempeño del estudiante		
Previo al Inicio	1	No logra demostrar lo descrito en el nivel Inicio
Inicio	2	Muestra un progreso mínimo de acuerdo al nivel de desempeño esperado en el curso o módulo respecto a la competencia profesional docente.
En proceso	3	Evidencia el nivel de desempeño próximo o cerca a lo esperado en el curso o módulo respecto a la competencia profesional docente.
Logrado	4	Evidencia el nivel de desempeño esperado en el curso o módulo respecto a la competencia profesional docente, demostrando manejo satisfactorio en todas las tareas propuestas y en el tiempo programado.
Destacado	5	Evidencia un nivel de desempeño superior a lo esperado en el curso o módulo respecto a la competencia profesional docente.

Rúbrica de la competencia para evaluar la evidencia final

- Se consideran las competencias 11, 14 y 15.
- Cada competencia será evaluada a través de 5 niveles de desempeño.
- Los niveles de desempeño describen las características y especificaciones de la actuación del estudiante en el ciclo.

9.2. Calificación del curso.

La calificación del curso o módulo es determinada por el SIA. El SIA consigna la condición de "aprobado" o "desaprobado" del curso o módulo. Se consigna "aprobado" si la calificación del curso o módulo del estudiante se encuentra "En Proceso", "Logrado" o "Destacado". Se consigna "desaprobado" si la calificación final se encuentra en "Previo al inicio" o "Inicio", de acuerdo con lo siguiente:

Condición	Calificación del curso/módulo	Resultado obtenido	Calificación vigesimal para el sistema de educación superior
Desaprobado	Previo al inicio	1 a 1.9	1 – 5
	Inicio	2 a 2.9	6 – 10

Aprobado	En Proceso	3 a 3.9	11 – 14
	Logrado	4 a 4.9	15 – 19
	Destacado	5	20

X. BIBLIOGRAFÍA.

DCBN. (5 de abril de 2024). *Diseño Curricular Básico Nacional de la Formación Inicial Docente*. Obtenido de Programa de estudios de Educación Primaria Intercultural Bilingüe: file:///E:/ISPPNSR%20-%202024/CURRICULO/DCBN%20ED%20PRIMARIA%20EIB_03102019.pdf

MENI D. M. (5 de abril de 2024). *SILABO DE LENGUA INDIGENA U ORIGINARIA IV*. Obtenido de SILABO DE LENGUA INDIGENA U ORIGINARIA IV: https://www.pedagogicomadrededios.edu.pe/silabos/EPIB2023-II/IV/Lengua%20Indígena%20u%20Originaria%20.pdf

MÓDULO DE INDUCCIÓN . (2020). *Metodología* . Obtenido de MÓDULO DE INDUCCIÓN IMPLEMENTACIÓN CURRICULAR DCBN 2019-2020: file:///E:/ISPPNSR-%20CHE%20-%202024/MINEDU%20taller/UNIDAD%204.pdf

Módulo de Inducción Unidad 4 . (5 de abril de 2024). *MÓDULO DE INDUCCIÓN IMPLEMENTACIÓN CURRICULAR DCBN 2019-2020* . Obtenido de MICROPLANIFICACIÓN : file:///E:/ISPPNSR%20-%202024/MINEDU%20taller/UNIDAD%204.pdf

PCI. (2022). *Dominios y competencias del Perfil de Egreso de la Formación Inicial Docente* . Obtenido de file:///E:/ISPPNSR-%20CHE%20-%202024/CURRICULO/MV%2028%20PCI%20CURSOS%20ELECTIVOS.pdf

PCI-FID EIB- IESPP-NSR. (2022-2025). *PROYECTO CURRICULAR INSTITUCIONAL*. Obtenido de Programa de estudios de Educación Primaria Intercultural Bilingüe: file:///E:/ISPPNSR-%20CHE%20-%202024/ /MV%2028%20PCI%20CURSOS%20ELECTIVOS.pdf

Tije. (15 de abril de 2023). *SILABO DE PRACTICA E INVESTIGACION V*. Obtenido de file:///E:/ISPPNSR%20-%202024/MODULO%20Y%20CURSOS-2026/SILABO%20apoyo/Pr%C3%A1ctica%20e%20Investigaci%C3%B3n-III%20%20%20EIB%20-%20III.pdf

I.E.S.P.P. NUESTRA SEÑORA DEL ROSARIO
Mg. Jose Elmer Sotomayor Rivera
UNIDAD ACADEMICA

Mery Virisuma Valles
DNI: 04821836
DOCENTE FORMADOR
ESCUELA DE EDUCACIÓN SUPERIOR PEDAGÓGICA PÚBLICA "NUESTRA SEÑORA DEL ROSARIO"